



Wednesday 4 June 2014 – Morning

AS GCE PERSIAN

F885/01 Listening, Reading and Writing 1

Candidates answer on the Question Paper.

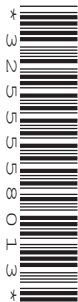
OCR supplied materials:

- Special Sheet (inserted)
- CD

Other materials required:

None

Duration: 2 hours 30 minutes



Candidate forename		Candidate surname	
-----------------------	--	----------------------	--

Centre number						Candidate number				
---------------	--	--	--	--	--	------------------	--	--	--	--

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Insert will be found inside this document.
- Write your name, centre number and candidate number in the boxes above. Please write clearly and in capital letters.
- Use black ink.
- Answer **all** the questions.
- Read each question carefully. Make sure you know what you have to do before starting your answer.
- Write your answer to each question in the space provided. If additional space is required, you should use the lined pages at the end of this booklet. The question number(s) must be clearly shown.
- Do **not** write in the bar codes.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is **160**.
- There are two sections in this paper:
SECTION A: 60 Marks Listening and Writing
SECTION B: 100 Marks Reading and Writing
- Dictionaries are **not** allowed.
- This document consists of **24** pages. Any blank pages are indicated.

SECTION A – Listening and Writing

Recommended time for Section A: 1 hour

تمرین ۱ درک شفاهی

اعتیاد به خرید

به این گزارش رادیویی در باره‌ی «اعتیاد به خرید» گوش کنید و سپس پاسخ درست را با علامت نشان دهید.

[12 marks]

۱- بر اساس این گزارش انسان‌ها همیشه برای

الف: بر آوردن احتیاجاتشان خرید می‌کنند

ب: بر آوردن احتیاجاتشان خرید نمی‌کنند

پ: برای سرگرمی خرید می‌کنند

۲- خرید روحیه‌ی انسان را گاهی

الف: بهتر می‌کند

ب: بدتر می‌کند

پ: تغییر نمی‌دهد

۳- هنگامی که غمگین هستیم، اگر در خرید, ایراد چندانی ندارد.

الف: زیاده‌روی کنیم

ب: زیاده‌روی نکنیم

پ: چیزهای ارزان پیدا کنیم

۴- ژاله هنگامی که غمگین است، به خرید می‌رود.

الف: همیشه

ب: گاهی

پ: به ندرت

۵- به عقیده‌ی ژاله، خرید، می‌تواند زیان‌آور باشد.

الف: وابسته شدن به

ب: علاقه به

پ: فکر کردن زیاد به

۶- دوست ژاله کارت بانکی‌اش را از دست داد چون

الف: از پدرش قرض گرفت

ب: بیش از اندازه خرید کرد

پ: سود بانکی بالا بود

۷- در آخر، وام بانک

الف: پرداخت شد.

ب: پرداخت نشد.

پ: بخشیده شد.

۸- در این گزارش از بانک‌ها شده است.

الف: نظرخواهی

ب: تعریف

پ: انتقاد

۹- بعضی از افراد برای به خرید رو می آورند.

الف: وقت گذرانی

ب: لذت بردن

پ: فرار از گرفتاری‌ها

۱۰- کسانی که به خرید معتادند، باید

الف: به اندازه‌ی پولی که دارند خرج کنند

ب: ریشه‌ی اعتیادشان را پیدا کنند

پ: به روان‌شناس مراجعه کنند

۱۱- افراد معتاد به خرید مانند معتادان دیگر است.

الف: اخلاق

ب: روحیه

پ: رفتار

۱۲- گفته می‌شود که اعتیاد به خرید

الف: کاملاً با اعتیادهای دیگر فرق دارد

ب: با هزینه‌ی کمتری درمان می‌شود

پ: کم‌زبان‌تر از اعتیادهای دیگر است

خانه‌ی ما و همسایه‌ها

به حرف‌های کاوه که در لندن زندگی می‌کند، گوش دهید و با استفاده از کلمه‌های مناسب داخل جدول، جمله‌های زیر را کامل کنید. عدد مربوط به هر کلمه را در جاهای خالی بنویسید. توجه: تعداد کلمه‌ها بیش‌تر از جاهای خالی است. هر کلمه را فقط یک بار به کار ببرید.

[13 marks]

(۱۷) دوستان	(۱۳) نیمه‌وقت	(۹) دولتی	(۵) ساختمان‌ها	(۱) میهن
(۱۸) سریع‌تر	(۱۴) عمومی	(۱۰) نتیجه‌ای	(۶) آسان	(۲) فرق
(۱۹) رفیق	(۱۵) صحبت کنند	(۱۱) بی‌سوادی	(۷) کار نداشتن	(۳) بازیکن
(۲۰) بخوانند	(۱۶) کثیف	(۱۲) تمام‌وقت	(۸) سخت‌تر	(۴) مرتب

خانه‌ی ما و همسایه‌ها

چند سال پیش من با خانواده‌ام به بریتانیا آمدم و در آپارتمانی در یک مجتمع (الف) ساکن شدیم. به دلیل جمعیت زیاد و (ب) اکثر ساکنان، معمولاً مشکلاتی در این‌گونه (پ) وجود دارد. مثلاً راه‌پله‌ها بیش‌تر موقع‌ها (ت) است، یا چون زبان و فرهنگ ساکنان با هم (ث) دارد، دوست شدن با همسایه‌ها (ج) می‌شود. من با اینکه می‌خواستم با آن‌ها دوست شوم، چند باری که اوایل تلاش کردم، (چ) نداشت. تنها موردی که توانستم با بچه‌های همسایه کمی دوست شوم، هنگامی بود که آن‌ها در زمینی در محوطه‌ی (ح) فوتبال بازی می‌کردند. آن روز به نظر می‌رسید که آن‌ها یک (خ) کم داشتند. انسان وقتی که با بچه‌ها بازی می‌کند، اگر بازی‌اش خوب باشد، خیلی (د) دوستی به وجود می‌آید. ولی وضعیت پدر و مادرم فرق می‌کند. آن‌ها هنوز نمی‌توانند زبان انگلیسی را خیلی خوب و روان (ذ) و هر دوی آن‌ها به طور (ر) کار می‌کنند. آن‌ها ترجیح می‌دهند که آخر هفته را با دوستان ایرانی‌شان وقت بگذرانند و یادی از (ز) نکنند.

Exercise 3 Listening Comprehension

Listen to this advert about a competition and answer the following questions **IN ENGLISH**.

[15 marks]

1 What will the singing competition prize be? Give full details.

.....
..... [2]

2 What **three** details are given about the girls and boys who can take part?

.....
.....
..... [3]

3 Why are Dubai and London mentioned?

..... [1]

4 What is considered to be an advantage?

..... [1]

5 What are the requirements for those who want to take part? Give full details.

.....
..... [2]

6 How will the Music Academy help those who want to take part? Give **three** details.

.....
.....
..... [3]

7 What needs to be filled in on the last section of the application form? Give full details.

.....
..... [2]

8 What type of photograph is needed?

..... [1]

Exercise 4 begins on page 8

Exercise 4 Writing

Your friend Sahel wants to apply to the Iranian Music Academy in California. She has made notes and has asked you to write them **IN PERSIAN**.

You do not have to translate word for word but you should include all the information.

[10 marks for Communication + 10 marks for Quality of Language]

I heard about the competition which the Iranian Music Academy is going to organise and I am interested in taking part.

I am 21 years old and I live with my family in Canada. I have been singing from the age of seven.

When I was 12, my parents sent me to private singing lessons.

I have studied music at school and have also been learning to play the piano there.

I enclose a photo with my form and look forward to hearing from you.

رئیس محترم آکادمی موسیقی ایران
با سلام

باشکر

SECTION B – Reading and Writing

Recommended time for Section B: 1 hour 30 minutes

تمرین ۵ درک خواندن

متن زیر را بخوانید و به پرسش‌های بخش‌های (الف) و (ب) پاسخ دهید.
برای آسان شدن کار شما، این متن به طور جداگانه روی کاغذ ویژه نیز چاپ شده است.

دوچرخه‌سواری

- (۱) دوچرخه‌سواری یکی از بهترین ورزش‌هاست که در ایران کمتر مورد توجه قرار می‌گیرد. به نظر می‌رسد که این وسیله‌ی نقلیه‌ی ساده در کشورهای پیشرفته‌ی اروپایی کاربرد بیش‌تری دارد. در کشورهای اروپایی بعضی دوچرخه‌ها دارای بهایی معادل یک ماشین دست دوم است و یا بعضی وقت‌ها حتی گران‌تر است. قیمت بالای بعضی از دوچرخه‌ها به علت استفاده از مواد سبک در تولید آن‌هاست که آن را وسیله‌ی کارآمدی برای رفت و آمد، می‌سازد.
- (۲) در لندن طرحی از طرف شهردار معرفی و از طریق بانک «بارکلیز»* حمایت مالی شده است. در این طرح ایستگاه‌هایی در مرکز شهر در نظر گرفته‌اند که می‌توان دوچرخه را با کارت اعتباری کرایه کرد. در یک نظرخواهی که پانزده هزار نفر از ساکنان لندن در آن شرکت داشتند، این پرسش مطرح شد که اگر این عده به جای رانندگی خودرو از دوچرخه استفاده کنند، چه فوایدی برای سلامت فرد و نیز سلامت کلی جامعه در بر خواهد داشت. همان‌طور که پیش‌بینی می‌شد، تقریباً همه‌ی جواب‌ها نشان‌دهنده‌ی آن بود که افراد فکر می‌کنند که چون از دوچرخه استفاده می‌کنند، سالم‌تر هستند، اما تعدادی گفتند که خطر تصادف بیش‌تر می‌شود. همچنین بخشی از نتایج نشان داد که آلاینده‌های خودروها می‌تواند موجب مشکلات قلبی و تنفسی در فرد دوچرخه‌سوار بشود. دوچرخه‌سواران دو برابر عمیق‌تر از افراد عادی نفس می‌کشند؛ بنا بر این ذرات بیش‌تری از آلودگی را نیز به داخل ریه‌های خود می‌فرستند.
- (۳) نتایج این نظرخواهی نشان داد که فرد دوچرخه‌سوار، به علت افزایش فعالیت بدنی سه تا چهارده ماه طولانی‌تر زندگی می‌کند، اما در عوض به دلیل قرار گرفتن در معرض آلودگی هوا و خطرات دیگر، عمرش بین یک تا چهل روز کوتاه‌تر خواهد بود. یافته‌های این تحقیق نشان می‌دهد در مجموع دوچرخه‌سواری برای فرد فایده‌های بیش‌تری نسبت به ضررهایش دارد.
- (۴) در گفت‌وگویی که با دو دختر و دو پسر از شرکت‌کنندگان در این نظرخواهی انجام شد، هلم نظرش این بود که استفاده از دوچرخه به جای خودرو می‌تواند کمک زیادی به سلامت عمومی جامعه کند، زیرا در آن صورت تعداد سفرهای درون‌شهری با خودرو به میزان زیادی کاهش پیدا می‌کند. دیوید ضمن تأیید این نظر اضافه کرد که این امر تأثیر بسیار قابل توجهی در کاهش آلودگی هوا خواهد داشت. میشل و آلن هر دو با این نظر کاملاً موافق بودند. آلن مطرح کرد که دوچرخه‌سواری یکی از ورزش‌هایی است که دسترسی به آن آسان بوده و می‌تواند جایگزین مناسبی برای استفاده از خودرو باشد. دیوید که با این نظر موافق بود اضافه کرد که در دوچرخه‌سواری، عضلات پا در حرکت خواهند بود که این باعث تقویت ماهیچه‌های مختلف پا و در نتیجه بالا بردن استقامت بدن می‌شود. هلم و آلن به علامت موافقت با این نظر سرشان را تکان دادند.

* Barclays Bank

(الف) این متن را بخوانید (پاراگراف‌های ۱، ۲ و ۳) و سپس پاسخ درست را با علامت نشان دهید.

[10 marks]

۱- اروپایی‌ها ایرانی‌ها از دوچرخه استفاده می‌کنند.

الف: کمتر از

ب: بیش‌تر از

پ: به اندازه‌ی

۲- در برخی کشورها دوچرخه

الف: به عنوان هدیه به خریدار اتومبیل داده می‌شود

ب: در نمایشگاه اتومبیل به فروش می‌رسد

پ: از بعضی ماشین‌ها گران‌تر است

۳- دلیل گرانی بعضی از دوچرخه‌ها است.

الف: نوع موادی است که در ساخت آن‌ها به کار رفته

ب: مفید بودن آن‌ها برای محیط زیست

پ: تعداد کم آن‌ها

۴- بودجه‌ی دوچرخه‌های کرایه‌ای در لندن از طرف تأمین شده است.

الف: دولت

ب: شهردار

پ: یک بانک

۵- این دوچرخه‌ها در لندن گذاشته شده‌اند.

الف: تمام ایستگاه‌های قطار

ب: نقاط مرکزی

پ: نزدیکی بانک‌های اعتباری

۶- پانزده هزار نفر

الف: از دوچرخه‌ی کرایه‌ای استفاده کرده‌اند

ب: علاوه بر اتومبیل، دوچرخه هم سوار می‌شوند

پ: به سؤال در مورد استفاده از دوچرخه پاسخ داده‌اند

۷- بیش‌تر افرادی که از دوچرخه استفاده می‌کنند، فکر می‌کنند که

الف: بیش‌تر تصادف می‌شود

ب: تأثیر مثبت دارد

پ: تعداد ماشین کم است

۸- بیماری‌های قلبی و ریوی در میان دوچرخه‌سواران زیاد است چون

الف: ذرات آلوده‌ی بزرگ‌تری را تنفس می‌کنند

ب: آلودگی هوای بیش‌تری را تنفس می‌کنند

پ: تندتر نفس می‌کشند

۹- عمر متوسط یک دوچرخه‌سوار در مقایسه با دیگران است.

الف: طولانی‌تر

ب: کوتاه‌تر

پ: همسان

۱۰- به طور کلی است.

الف: ضررهای دوچرخه‌سواری از فایده‌های بیش‌تر

ب: خوبی‌های دوچرخه‌سواری بیش از بدی‌های آن

پ: ضررها و فایده‌های دوچرخه‌سواری یک اندازه

(ب) بعد از خواندن پاراگراف ۴ متن، در جدول زیر مربع‌هایی را که به گفته‌های هر فرد مربوط می‌شود، با علامت [✓] مشخص کنید.

توجه: فقط در ۱۰ مربع علامت بگذارید. اگر بیش‌تر از ۱۰ علامت بگذارید، نمره از دست می‌دهید.

[10 marks]

آلن	میشل	دیوید	هلن	نظرات افراد
				۱- دوچرخه‌سواری به عنوان یک وسیله‌ی نقلیه سلامت را بهبود می‌بخشد.
				۲- دوچرخه‌سواری می‌تواند در کم کردن میزان آلودگی هوا نقش داشته باشد.
				۳- این وسیله می‌تواند جای استفاده از ماشین را بگیرد.
				۴- دوچرخه‌سواری به طور کلی توانایی جسمی انسان را بالا می‌برد.

این متن در باره‌ی «جمعیت دفاع از کودکان کار» است. آن را بخوانید و سپس سؤال‌های زیر را به فارسی پاسخ دهید. تا جایی که می‌توانید از کلمه‌ها و عبارتهای خودتان استفاده کنید. اگر از متن رونویسی کنید، نمره از دست خواهید داد. برای آسان شدن کار شما، این متن به طور جداگانه روی کاغذ ویژه نیز چاپ شده است.

[20 marks for Content + 10 marks for Quality of Language]

«جمعیت دفاع از کودکان کار» که یک سازمان غیردولتی است، از افرادی تشکیل شده که در زمینه‌ی حقوق کودکان تحقیق و فعالیت کرده‌اند. از سال ۱۳۷۹ شمسی این سازمان به کار مستقیم با کودکان کار و خیابان مشغول بوده است. این سازمان به دلیل افزایش روزافزون تعداد کودکانی که به جای درس خواندن و بازی مجبور به کار کردن هستند، به وجود آمده است.

هدف درازمدت این سازمان آن است که با آموزش به این کودکان و حمایت از آنان، روزنه‌ی امیدی برای تغییر در زندگی و آینده‌ی آنها به وجود آورد. آمارهای اخیر نشان می‌دهد که بیش از ۷۰ درصد این کودکان در سطح ابتدایی سواد دارند و بقیه اصلاً به مدرسه نرفته‌اند. به همین دلیل یکی از برنامه‌های اصلی این سازمان سوادآموزی می‌باشد. برای رسیدن به این هدف، در سال ۱۳۸۴، «جمعیت دفاع از کودکان کار» مرکزی تأسیس کرد که در آن کلاس‌های سوادآموزی در چند نوبت در روز برگزار می‌شود. آموزش کار و حرفه به کودکان کار از دیگر برنامه‌های این سازمان است تا این کودکان بتوانند با یادگیری حرفه‌های مختلف و گرفتن مدرک کارآموزی وارد بازار کار شوند.

پرویز که حالا نوزده سال دارد در کودکی پدر خود را از دست داد و در یازده سالگی مجبور شد مدرسه را ترک کند و در مغازه‌ای در محله‌شان مشغول کار شود تا کمک خرج خانواده‌اش باشد. او که علاقه‌ی زیادی به درس خواندن داشت، از طریق یکی از مشتریان مغازه با «جمعیت دفاع از کودکان کار» آشنا شد. او در کلاس‌های درس شبانه شرکت کرد و با تلاش و پیگیری زیاد مدرک سوم راهنمایی را گرفت. سپس با کمک یکی از آموزگاران، دوره‌ی کوتاهی را برای تدریس در کلاس‌های سوادآموزی گذراند. وی از سال پیش به تدریس در این کلاس‌ها در محل «جمعیت» مشغول است.

او از درس دادن به کودکانی که در شرایط خود او هستند، لذت می‌برد و از اینکه دیگر مجبور نیست در یک مغازه شاگرد پادو باشد، خوش حال است. او شب‌ها بعد از کار، درس می‌خواند تا برای دوره‌ی معلمی در کالج تربیت معلم پذیرفته شود و در آینده بتواند معلم دبستان بشود. در حقیقت تغییر و امید به آینده در زندگی پرویز به وجود آمده است.

۱- چه افرادی این «جمعیت» را تشکیل داده‌اند و چگونه کارشان شروع شد؟

..... [1]

..... [1]

۲- چرا این سازمان ایجاد شده است؟

..... [1]

۳- این سازمان چه چیزی را به طور کلی دنبال می‌کند؟

..... [1]

۴- فعالیت اصلی این «جمعیت» چیست؟ چرا؟

..... [1]

..... [1]

۵- «جمعیت» برای انجام فعالیت اصلی‌اش چه اقدامی کرد؟ توضیح دهید.

.....

..... [2]

۶- چگونه سازمان برای این کودکان امکان کار به وجود می‌آورد؟ توضیح دهید.

.....

..... [2]

۷- چه واقعه‌ای کودکی پرویز را تغییر داد و چگونه؟

..... [1]

..... [1]

۸- او چگونه از وجود «جمعیت» باخبر شد و بعد چه کرد؟

..... [1]

..... [1]

۹- چگونه پرویز توانست در کلاس‌های سواد آموزی تدریس کند؟ دو عامل را بنویسید.

..... [1]

..... [1]

۱۰- دو دلیل رضایت و شادی پرویز را شرح دهید.

..... [1]

..... [1]

۱۱- پرویز برای آینده‌ی خود چه برنامه‌ای دارد؟

..... [1]

۱۲- تأثیر «جمعیت» در زندگی پرویز چه بوده است؟

..... [1]

تمرین ۷ درک خواندن و نوشتن انشاء

متن زیر را بخوانید و تمرین آن را به فارسی انجام دهید.

در انجام این تمرین نباید عبارت‌های متن را به طور کامل رونویسی کنید. اگر بیش‌تر از پنج کلمه‌ی پی‌درپی از متن استفاده کنید، نمره از دست خواهید داد. پیشنهاد می‌شود بین ۲۰۰ تا ۳۰۰ کلمه برای سؤال‌های (الف) و (ب) بنویسید.

ممنوعیت استفاده از تلفن همراه در هنگام رانندگی

دانشمندان دانشگاه واشنگتن دریافتند افرادی که مشغول صحبت کردن با تلفن همراه هستند، توانایی راه رفتن روی یک خط مستقیم را ندارند.

آن‌ها با زیر نظر گرفتن مسیر حرکت صدها نفر در محوطه‌ی این دانشگاه به این حقیقت پی بردند. آنان دلکچ چرخ‌سواری را به آنجا فرستادند و از وی خواستند افرادی را که به او توجه می‌کنند زیر نظر بگیرد و تعداد آن‌ها را به خاطر بسپارد.

نتیجه این بود که افرادی که مشغول صحبت با تلفن همراه بودند ندانسته در مسیری پر پیچ و خم حرکت می‌کردند و از حضور دیگر رهگذران آگاه نمی‌شدند. همچنین بیش از دو سوم این افراد متوجه حضور دلکچ نشدند.

این آزمایش ساده تأییدی است بر این حقیقت که کسانی که با تلفن همراه صحبت می‌کنند کاملاً بی‌توجه به اطراف حرکت می‌کنند. تأکید این آزمایش بر خطرناک بودن استفاده از تلفن همراه در حال رانندگی است.

هنگامی که راننده با تلفن همراه صحبت می‌کند، موقتاً حواسش از وظیفه‌ی اصلی که رانندگی است منحرف می‌شود. این باعث می‌شود که راننده نتواند به اندازه‌ی کافی روی رانندگی خود تمرکز کند.

در ایران با وجود اینکه صحبت کردن با تلفن در هنگام رانندگی کاملاً ممنوع است، بسیاری از رانندگان به این کار ادامه می‌دهند.

(الف) تمام نکات مهمی را که در متن راجع به تحقیق درباره‌ی استفاده از تلفن همراه آمده بنویسید.

پاسخ شما باید بر اساس متن باشد. سعی کنید کلمات و جملات خود را به کار ببرید.
(حدود ۱۰۰ کلمه)

[درک مطلب: ۱۰ نمره]

(ب) حالا نظر خودتان را در باره‌ی سؤال زیر بنویسید.

آیا استفاده از تلفن همراه در بعضی شرایط باید محدود و ممنوع باشد یا نه؟ چرا؟
(حدود ۲۰۰ کلمه)

[پاسخ به متن: ۲۰ نمره]

[کیفیت زبان: ۱۰ + ۱۰ نمره]

[جمع: ۵۰ نمره]

ADDITIONAL ANSWER SPACE

If additional answer space is required, you should use the following lined page(s). The question number(s) must be clearly shown in the margins.

A large area of lined paper for writing answers. It features a vertical margin line on the left side and horizontal dotted lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE



Copyright Information

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.